



CABLE 10 L / CABLE 10 M / AV 10

EN Mounting instructions
DE Montageanleitung
FR Consignes d'installation
NL Montagevoorschrift
ES Instrucciones de montaje
IT Istruzioni di montaggio
PT Manual de montagem

EL Οδηγίες συναρμογής
SV Montageföreskrifter
PL Instrukcja montażu
RU Инструкция по сборке и установке
CS Návod k montáži
SK Návod na montáž
HU Szerelési előírás

TR Montaj kılavuzu
RO Instrucțiuni de montaj
UK Вказівки по монтажі
BG Инструкции за монтаж
JA 設置の説明書
ZH 装配说明



Important Read the warnings at the back of the supplied parts list (separate card) before mounting the cable column and support(s).

DE - Wichtig	Lesen Sie die Warnhinweise auf der Rückseite der Liste der gelieferten Teile (getrennte Karte), bevor Sie die Kabelsäule und den/die Halter montieren.
FR - Important	Veuillez lire les instructions figurant au verso de la liste de pièce fournies (fiche séparée) avant de monter la colonne de câbles et le ou les supports.
NL - Belangrijk	Lees de waarschuwingen op de achterzijde van de lijst met meegeleverde onderdelen (aparte kaart), voordat u de kabelkolom en de steun(en) bevestigt.
ES - Importante	Antes de montar la columna de cables y el/los soporte(s), lea las advertencias al dorso de la lista de piezas suministrada (en una ficha aparte).
IT - Importante	Leggere le avvertenze sul retro dell'elenco delle parti fornite (scheda separata) prima di montare la colonna nascondi-cavi e il(i) supporto(i).
PT - Importante	Leia as advertências na parte de trás da lista de peças fornecidas (cartão separado) antes de montar a coluna do cabo e o(s) suporte(s).
EL - Σημαντικό	Πριν από τη στερέωση της κολόνας καλωδίων και της ή των βάσεων, διαβάστε τις προειδοποιήσεις στο οπισθοφύλλο του παρεχόμενου καταλόγου εξαρτημάτων (ξεχωριστή καρτέλα).
SV - Viktigt	Före montering av väggplattan och fästet, läs varningarna (se separat kort) på baksidan av den medföljande dellistan.
PL - Uwaga	Przed montażem kolumny kablowej i podpory należy przeczytać ostrzeżenia znajdujące się z tyłu listy dostarczonych części (osobna kartka).
RU - Важно	Перед установкой кабельной стойки и кронштейнов необходимо прочитать предупреждающие надписи на обратной стороне списка поставляемых запчастей (на отдельном листе).
CS - Důležité	Před upevněním sloupku kabelu a podpěr si prostudujte výstrahy na zadní straně seznamu dodaných součástí (samostatný list).
SK - Dôležité	Pred upevnením káblového žľabu a podpier si prečítajte výstrahy na zadnej strane dodaného zoznamu dielov (samostatná karta).

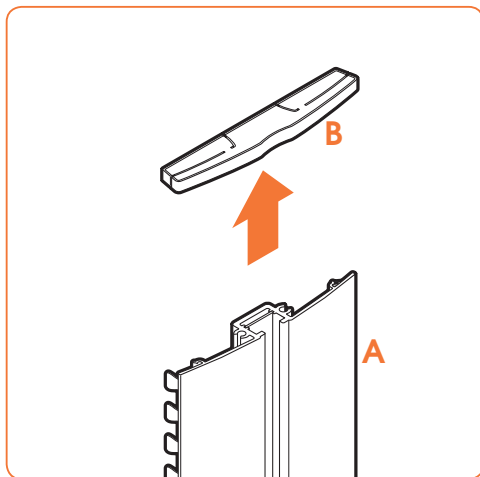
HU - Fontos	A függőleges kábelcsatorna és a támaszték(ok) felszerelése előtt olvassa el a mellékelt alkatrészlista hátulján lévő figyelmeztetéseket (külön kártya).
TR - Önemli	Kablo kolonunu ve destek(leri) monte etmeden önce temin edilen parçalar listesinin (ayrı bir karttır) arka kısmındaki uyarıları okuyun.
RO - Important	Înainte de a monta coloana și suportul(rile) cablului, citiți toate avertismentele de pe spatele listei de piese furnizate (foaie separată).
UK - Важливо	Перш ніж монтувати кабельну стійку та опорну планку прочитайте попередження на звороті специфікації (окрема картка).
BG - Важно	Прочетете предупрежденията на гърба на списъка с доставените части (отделна карта), преди да монтирате кабелната колона и опората(ите).
JA - 重要	ケーブル コラムとサポートを取り付ける前に、同梱の部品リスト (別紙) の裏面に記載されている警告をお読みください。
ZH - 重要信息	安装卷缆柱和支架前，先阅读供应部件列表（单独的卡）背后的警示信息。

WARNING

Maximum load per AV 10 Multi Support = 10kg/22 lbs.

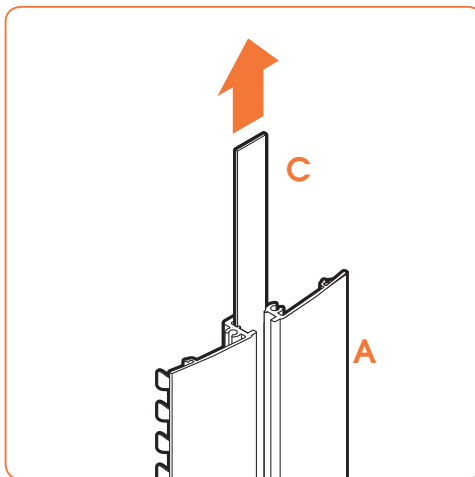
- Cable 10 M - max. 3x AV 10
- Cable 10 L - max. 4x AV 10





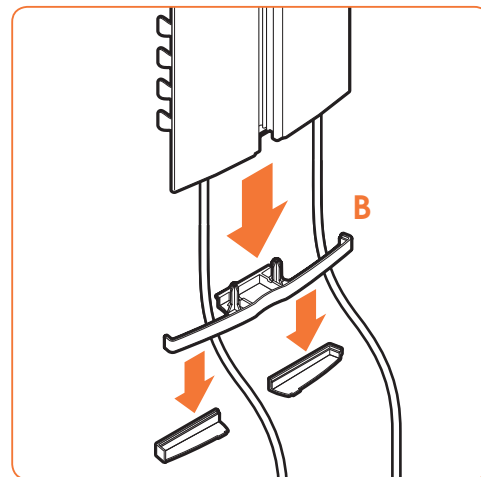
1 Remove the cap (B).

DE - Entfernen Sie die Kappe (B).
 FR - Déposez le capot (B).
 NL - Verwijder de afdekkap (B).
 ES - Retire la cubierta (B).
 IT - Rimuovere il coperchietto (B).
 PT - Retire a tampa (B).
 EL - Αφαιρέστε το καπάκι (B).
 SV - Ta av ändskyddet (B).
 PL - Zdjąć osłonę (B).
 RU - Снять колпачок (B).
 CS - Sejměte krytku (B).
 SK - Odstráňte uzáver (B).
 HU - Távolítsa el a zárófedeleť (B).
 TR - Başlığı (B) çıkarın.
 RO - Îndepărtați capacul (B).
 UK - Зніміть ковпачок (B).
 BG - Свалете капачката (B).
 JA - キャップ (B) を外す。
 ZH - 取下盖帽 (B)。



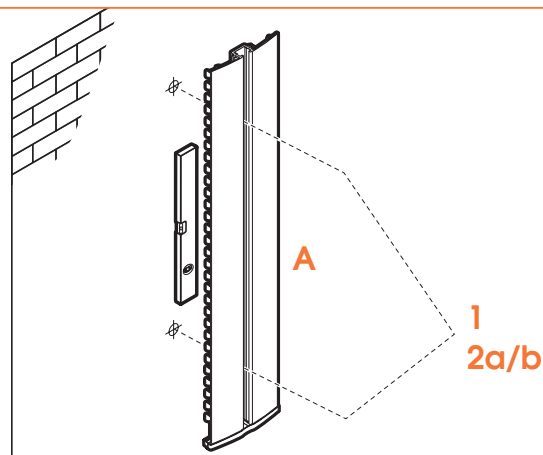
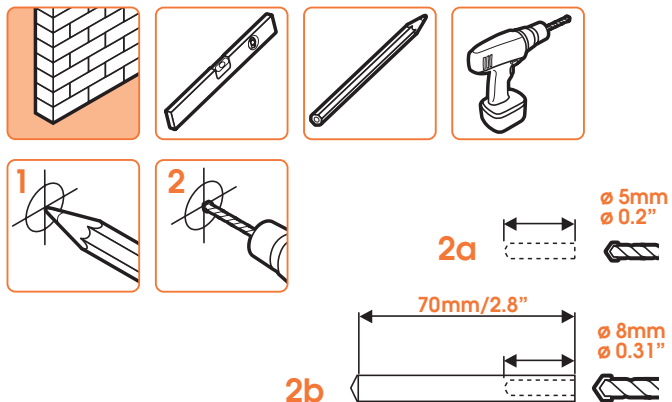
2 Remove the cover strip (C).

DE - Entfernen Sie die Deckleiste (C).
 FR - Déposez la languette de couverture (C).
 NL - Verwijder de afdekkstrip (C).
 ES - Retire la tira de cubierta (C).
 IT - Rimuovere la striscia di copertura (C).
 PT - Retire a tira de cobertura (C).
 EL - Αφαιρέστε τη λωρίδα κάλυψης (C).
 SV - Ta av täckplattan (C).
 PL - Zdjąć pasek osłonowy (C).
 RU - Снять защитную планку (C).
 CS - Vyjměte krycí pás (C).
 SK - Odstráňte krycí pásik (C).
 HU - Távolítsa el a takarólapot (C).
 TR - Koruma şeridini (C) çıkarın.
 RO - Îndepărtați banda de acoperire (C).
 UK - Витягніть накладку (C).
 BG - Свалете покривната лента (C).
 JA - カバー ストリップ (C) を外す。
 ZH - 取下盖条 (C)。



• If necessary, break out the tabs (D).

DE - Falls nötig, brechen Sie die Laschen (D) heraus.
 FR - Si nécessaire, cassez les onglets (D).
 NL - Druk zo nodig de lipjes eruit (D).
 ES - Si es necesario, abra las pestañas (D).
 IT - Se necessario, staccare le linguette (D).
 PT - Se necessário, quebre as patilhas (D).
 EL - Αν χρειαστεί, αφαιρέστε τις γλωττίδες (D).
 SV - Skjut vid behov på förlängningarna (D).
 PL - Jeśli to konieczne, wyćnijąc zaczepy (D).
 RU - Если необходимо, выломать ушки (D).
 CS - V případě potřeby vylomte destičky (D).
 SK - V prípade potreby vylomte jazýčky (D).
 HU - Szükség esetén törje ki a fűleket (D).
 TR - Gerekiirse tırnakları (D) çıkarın.
 RO - Dacă este necesar, rupeți clemele (D).
 UK - Якщо необхідно, відламайте вушка (D).
 BG - Ако е необходимо, отчупете ушите (D).
 JA - 必要に応じて、タブ (D) を取り外す。
 ZH - 需要时，可拆下锁扣 (D)。

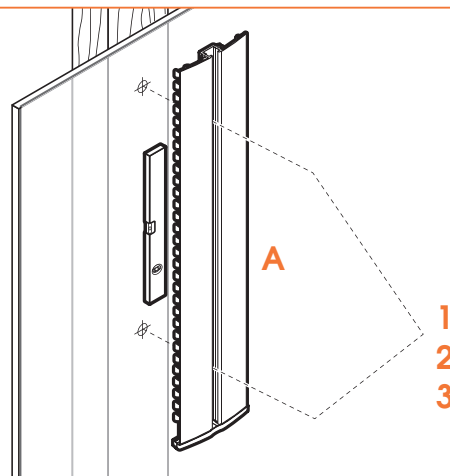
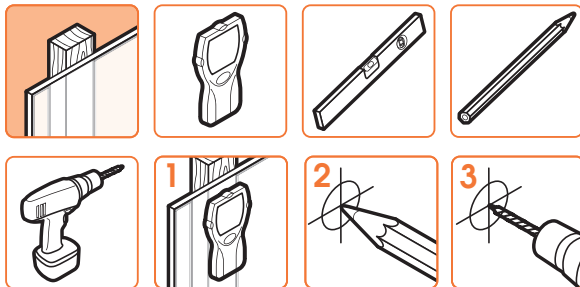


3 Drill the holes.



DE - Bohren Sie die Löcher.
 FR - Forez les trous.
 NL - Boor de gaten.
 ES - Perfore los agujeros.
 IT - Esegui i fori con un trapano.
 PT - Abra os orifícios.
 EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
 SV - Borra hålen.
 PL - Wywiercić otwory montażowe.
 RU - Просверлить отверстия.
 CS - Vyrtejte díry.
 SK - Vyrťajte diery.
 HU - Fúrja ki a lyukakat.
 TR - Delik açın.
 RO - Dați găurile.
 UK - Висвердлийте отвори.
 BG - Пробийте отворите.

JA - 穴を開ける。
 ZH - 钻孔。

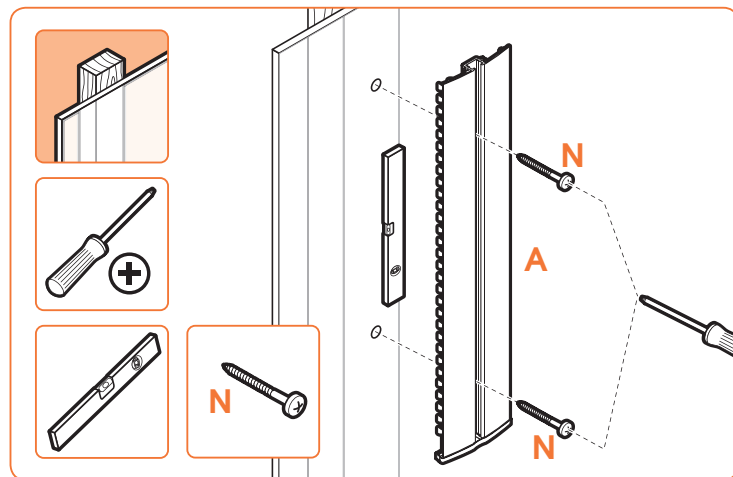
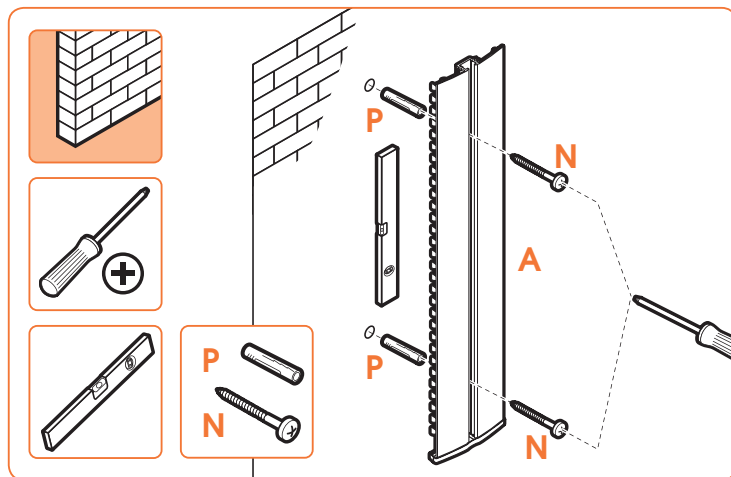


3 Drill the holes.



DE - Bohren Sie die Löcher.
 FR - Forez les trous.
 NL - Boor de gaten.
 ES - Perfore los agujeros.
 IT - Eseguire i fori con un trapano.
 PT - Abra os orifícios.
 EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
 SV - Borra hålen.
 PL - Wywiercić otwory montażowe.
 RU - Просверлить отверстия.
 CS - Vyuřtejte díry.
 SK - Vyuřtajte diery.
 HU - Fúrja ki a lyukakat.
 TR - Delik açın.
 RO - Dați găurile.
 UK - Висвердли́те отвори.
 BG - Пробийте отворите.

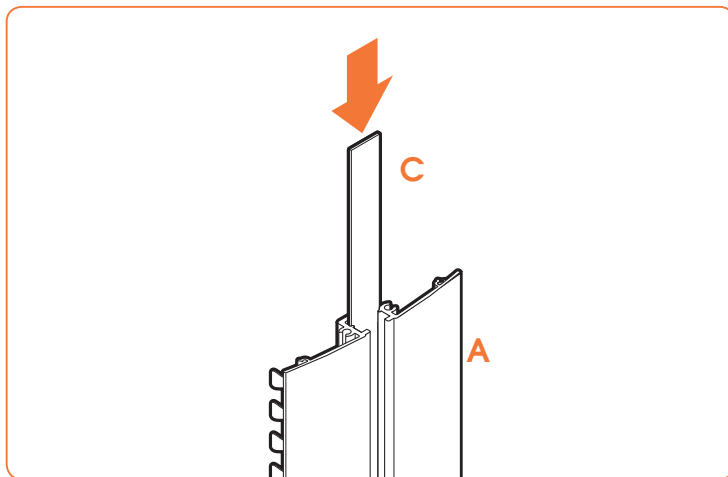
JA - 穴を開ける。
 ZH - 钻孔。



4 Screw the cable column (A) onto the wall.

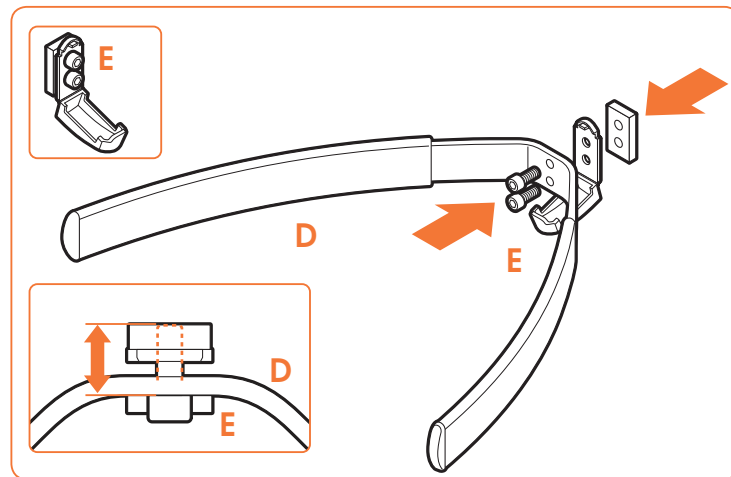
- DE - Schrauben Sie die Kabelsäule (A) an die Wand.
 FR - Vissez la colonne de câbles (A) sur le mur.
 NL - Schroef de kabelkolom (A) op de muur.
 ES - Atornille la columna de cables (A) a la pared.
 IT - Avvitare la colonna nascondi-cavi (A) sulla parete.
 PT - Aparafuse a coluna do cabo (A) à parede.
 EL - Βιδώστε την κολόνα καλωδίων (A) στον τοίχο.
 SV - Skruva fast väggplattan (A) i väggen.
 PL - Przykręcić do ściany kolumnę kablową (A).
 RU - Прикрутить кабельную стойку (A) к стене.
 CS - Přišroubujte sloupek kabelu (A) na zeď.
 SK - Káblový žľab (A) priskrutkujte na stenu.
 HU - Csavarozza a függőleges kábelcsatornát (A) a falra.
 TR - Kablo kolonunu (A) duvara vidalayın.
 RO - Însurubați coloana cablului (A) pe perete.
 UK - Пригвинтіть кабельну стійку (A) до стіни.
 BG - Завинтете кабелната колона (A) върху стената.

- JA - ケーブル コラム (A) を壁にネジ止める。
 ZH - 用螺栓将卷缆柱 (A) 拧在墙上。



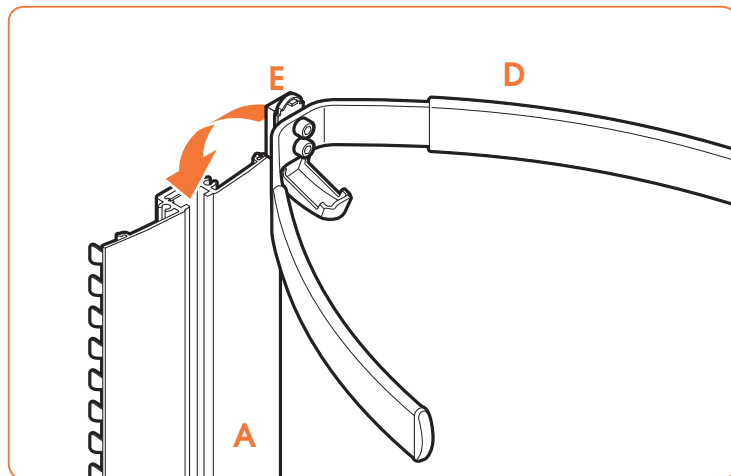
5 Place the cover strip (C) back.

- DE - Bringen Sie die Deckleiste (C) wieder an.
 FR - Remettez la languette de couverture (C) en place.
 NL - Plaats de afdekstrip (C) terug.
 ES - Vuelva a colocar la tira de cubierta (C).
 IT - Reinserire la striscia di copertura (C).
 PT - Coloque novamente a tira de cobertura (C).
 EL - Επαναποθετήστε τη λωρίδα κάλυψης (C).
 SV - Sätt täckplattan (C) på plats igen.
 PL - Zamontować z powrotem pasek ochronowy (C).
 RU - Установить защитную планку (C) обратно.
 CS - Umístěte krycí pás (C) zpět.
 SK - Nasadíte krycí pásik (C) späť.
 HU - Helyezze vissza a takarólapot (C).
 TR - Kaplama şeridini (C) tekrar takın.
 RO - Așezați banda de acoperire (C) la loc.
 UK - Вставте назад накладку (C).
 BG - Поставете отново покривната лента (C).
 JA - カバー ストリップ (C) を元の場所に取り付ける。
 ZH - 将盖条 (C) 放回原位。



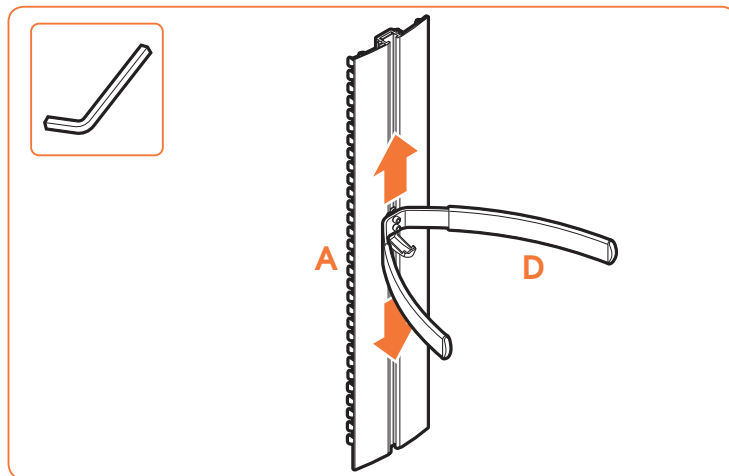
6 Screw the mounting element (E) onto the support (D).

- DE - Schrauben Sie das Befestigungselement (E) an den Halter (D).
 FR - Vissez l'élément de montage (E) sur le support (D).
 NL - Schroef het bevestigingselement (E) op de steun (D).
 ES - Atomille el elemento de montaje (E) al soporte (D).
 IT - Avvitare l'elemento di montaggio (E) sul supporto (D).
 PT - Aparafuse o elemento de montagem (E) no suporte (D).
 EL - Βιδώστε το εξάρτημα στερέωσης (E) στη βάση (D).
 SV - Skruva fast monteringsdelen (E) på väggfästet (D).
 PL - Przykręcić element mocujący (E) do podpory (D).
 RU - Прикрутить монтажный элемент (E) к кронштейну (D).
 CS - Našroubujte upevňovací prvek (E) na podpěru (D).
 SK - Naskrutkujte montážny prvok (E) na podporu (D).
 HU - Csavarozza a rögzítőelemet (E) a támasztékra (D).
 TR - Montaj parçasını (E) desteğe (D) vidalayın.
 RO - Însurubați elementul de montare (E) pe suport (D).
 UK - Пригвинтіть до опорної планки (D) кріпильний елемент (E).
 BG - Завинтете монтажния елемент (E) върху опората (D).
 JA - 取り付け用エレメント (E) をサポート (D) にネジ止める。
 ZH - 用螺栓将安装元件 (E) 拧在支架 (D) 上。



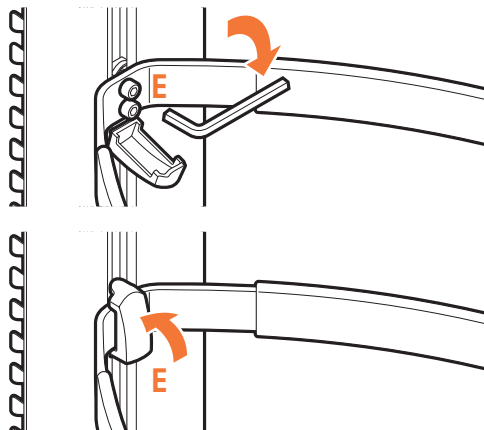
7 Slide the support (D) into the cable column (A).

- DE - Schieben Sie den Halter (D) in die Kabelsäule (A).
- FR - Faites glisser le support (D) dans la colonne de câble (A).
- NL - Schuif de steun (D) in de kabelkolom (A).
- ES - Deslice el soporte (D) en la columna de cables (A).
- IT - Far scivolare il supporto (D) nella colonna nascondi-cavi (A).
- PT - Deslize o suporte (D) para a coluna do cabo (A).
- EL - Σύρατε τη βάση (D) μέσα στην κολόνα καλωδίων (A).
- SV - Skjut in monteringsdelen (D) i vägggrästatet (A).
- PL - Wsunąć podporę (D) w kolumnę kablową (A).
- RU - Вставить кронштейн (D) в кабельную стойку (A).
- CS - Posuňte podporu (D) do sloupku kabelu (A).
- SK - Nasuňte podporu (D) na káblový žľab (A).
- HU - Csúsztassa be a támasztékot (D) a kábelcsatornába (A).
- TR - Desteği (D), kaydırarak kablo kolonuna (A) geçirin.
- RO - Glisați suportul (D) în coloana cablului (A).
- UK - Просуньте опорну планку (D) в кабельну стійку (A).
- BG - Плъзнете опората (D) в кабелната колона (A).
- JA - サポート (D) をケーブル コラム (A) にスライドする。
- ZH - 将支架 (D) 滑入卷缆柱 (A) 内。



8.1 Position the support (D) at the desired height.

- DE - Positionieren Sie den Halter (D) auf der richtigen Höhe.
- FR - Positionnez le support (D) à la hauteur souhaitée.
- NL - Plaats de steun (D) op de gewenste hoogte.
- ES - Coloque el soporte (D) a la altura deseada.
- IT - Posizionare il supporto (D) all'altezza desiderata.
- PT - Posicione o suporte (D) à altura pretendida.
- EL - Ρυθμίστε τη βάση (D) στο επιθυμητό ύψος.
- SV - Placera monteringsdelen (D) på önskad höjd.
- PL - Umieścić podporę (D) na wybranej wysokości.
- RU - Установить кронштейн (D) на требуемой высоте.
- CS - Umístěte podporu (D) do požadované výšky.
- SK - Umiestnite podporu (D) do požadovanej výšky.
- HU - Állítsa be a támasztékot (D) a kívánt magasságra.
- TR - Desteği (D) istediğiniz yüksekliğe ayarlayın.
- RO - Pозиtionați suportul (D) la înălțimea dorită.
- UK - Відрегулюйте висоту опорної планки (D).
- BG - Разположете опората (D) на желаната височина.
- JA - サポート (D) を好きな高さに設置する。
- ZH - 将支架 (D) 安置在高度合适的位置。



8.2 Tighten the mounting element (E) and close the lid.

- DE - Ziehen Sie das Befestigungselement (E) fest und schließen Sie den Deckel.
 FR - Serrez l'élément de montage (E) et refermez le capot.
 NL - Draai het bevestigingselement (E) vast en sluit het klepje.
 ES - Apriete el elemento de montaje (E) y cierre la tapa.
 IT - Serrare l'elemento di montaggio (E) e chiudere il coperchio.
 PT - Aperte o elemento de montagem (E) e feche a tampa.
 EL - Σφίξτε το εξάρτημα στερέωσης (E) και κλείστε το κάλυμμα.
 SV - Skruva fast monteringsdelen (E) och sätt på höljet.
 PL - Dokręć element mocujący (E) i zamknąć zaślepkę.
 RU - Затянуть монтажный элемент (E) и закрыть крышку.
 CS - Dotáhněte upevňovací prvek (E) a uzavřete víko.
 SK - Upevnite montážny prvok (E) a zatvorte kryt.
 HU - Húzza meg a rögzítőelemet (E) és tegye a helyére a fedelet.
 TR - Montaj parçasını (E) sıkın ve kapağı kapatın.
 RO - Strângeți elementul de montare (E) și închideți capacul.
 UK - Затягніть кріпильний елемент (E) та закрийте кришкою.
 BG - Затегнете монтажния елемент (E) и затворете капака.
 JA - 取り付け用エレメント (E) を締め、ふたを閉じる。
 ZH - 拧紧安装元件 (E)，盖上盖子。

9 Place the caps (B) back.

- DE - Bringen Sie die Kappen (B) wieder an.
 FR - Remettez les capots (B) en place.
 NL - Plaats de afdekcapen (B) terug.
 ES - Vuelva a colocar las cubiertas (B).
 IT - Rimontare i coperchietti (B).
 PT - Coloque novamente as tampas (B).
 EL - Επανατοποθετήστε τα καπάκια (B).
 SV - Sätt på ändskyddet (B) igen.
 PL - Zatożyc osłony (B).
 RU - Установить колпачки (B) обратно.
 CS - Nasadte zpět krytky (B).
 SK - Nasadte uzávery (B) späť.
 HU - Tegye a helyükre a zárófedeleket (B).
 TR - Başlıkları (B) tekrar takın.
 RO - Așezați capacele (B) la loc.
 UK - Встановіть назад ковпачки (B).
 BG - Поставете отново капачките (B).
 JA - キャップ (B) を元の場所に取り付ける。
 ZH - 将盖帽 (B) 放回原位。



expanding experiences

www.vogels.com

Vogel's Holding BV 2012[©] All rights reserved